

MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD

LE 6 MAI 2014

Séance régulière du conseil de la Municipalité du Village de Hemmingford tenue le 6^e jour de mai 2014 dans la salle du conseil à l'édifice municipal au 505 Frontière à 20h00, et à laquelle est présent son honneur le Maire Drew Somerville et les conseillers suivants: Normand Lussier, Tina Calvarese, Dale Langille et Lucie Bourdon sous la présidence du Maire. Mme Diane Lawrence, directrice générale et secrétaire-trésorière est présente ainsi que quelques citoyens.

Messieurs les conseillers Howard Silverman and Michael Houle sont absents.

OUVERTURE DE LA SÉANCE :

À 20h00, Monsieur le maire ouvre la séance et il invite les élus à prendre considération de l'ordre du jour proposé.

2014-05-103

ORDRE DU JOUR

Il est proposé par monsieur le conseiller Normand Lussier, appuyé par monsieur le conseiller Dale Langille **et résolu unanimement par les conseillers**

D'accepter l'ordre du jour tel que suit :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Approbation procès-verbaux / 1 avril 2014, séance régulière .
3. Délégation
4. Suivi sur les procès verbaux
5. Rapport de l'inspecteur en bâtiment = permis
6. Rapport par l'inspecteur municipal, directeur des travaux publics :
 - ✚ Liste des travaux et autres
 - ✚ Réparation : pavages de divers secteur
 - ✚ Vol du réservoir diesel et acc/garage municipal
7. Rapport de l'opérateur de l'eau potable ainsi que du traitement des égouts :
 - a) Consommation de l'eau.
 - b) Rapport sur la levée de l'ébullition
 - c) Calibration des débitmètres, choix d'entrepreneur
 - d) Rapport des eaux usées.
 - e) Inspection du réservoir d'eau potable
8. Approbation de coûts reliés aux travaux nécessaires à modifier le local d'entreposage au centre récréatif.
9. Discussion sur les coûts reliés au remplacement de l'éclairage pour efficacité énergétique au centre récréatif. (REMIS AU MOIS PROCHAIN)
10. Emploi :
 - a) poste assistante directrice générale.
 - b) poste de coordinatrice camp de jour
 - c) postes de monitrices camp de jour
 - d) formation pour employées camp de jour
11. Correspondance :
12. Questions diverses :
13. Présentation des comptes payables.
14. Rapport financier trimestriel, sommaire
15. Période de questions
16. Clôture de la séance.

2014-05-104

APPROBATION DU PROCÈS – VERBAL DU 1 avril 2014, séance régulière

Il est proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier **et résolu unanimement par les conseillers**

Que le procès-verbal du 1 avril 2014 ainsi que les listes des chèques émis durant le mois d'avril 2014 au montant de 83,818.24 \$ et pour les salaires au montant de 9,843.48 \$ soient acceptée telle que présentée.

DÉLÉGATION

Rapport sur le dossier concernant l'avis d'ébullition

Madame Pascale Giroux, responsable du dossier de l'eau potable, fait lecture de son rapport sur la situation.

2014-05-105

APPUI de LA MOTION ADOPTÉE À L'ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC DEMANDANT À HYDRO-QUÉBEC D'OFFRIR À SES CLIENTS LA POSSIBILITÉ DE REFUSER L'INSTALLATION D'UN COMPTEUR DE NOUVELLE GÉNÉRATION SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

CONSIDÉRANT que la Régie de l'énergie a autorisé, en octobre 2012, le remplacement des compteurs appartenant à Hydro-Québec par des compteurs de nouvelle génération et qu'elle a approuvé les frais, modalités et conditions d'une « option de retrait » pour les clients qui refusent l'installation de ce type de compteur ;

CONSIDÉRANT la motion unanime de l'Assemblée nationale du Québec du 29 mai 2013 qui « demande à Hydro-Québec d'évaluer d'autres options afin de ne pas pénaliser financièrement ses clients qui ne veulent pas de compteurs intelligents » ;

PAR CONSÉQUENT

Sur proposition du conseiller Normand Lussier, appuyé par le conseiller Dale Langille
et résolu unanimement par les conseillers

D'appuyer la motion adoptée à l'Assemblée nationale du Québec demandant à Hydro-Québec d'évaluer d'autres options afin de ne pas pénaliser financièrement ses clients qui ne veulent pas de compteurs «intelligents » et de leur offrir le choix d'un autre type de compteur sans leur imposer des frais punitifs.

Il est également résolu de faire parvenir copie de cette résolution au greffier de la Régie de l'énergie (Grefe@regie-energie.qc.ca) afin qu'elle soit versée au dossier tarifaire R3854-2013.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT

Permis de construction pour le mois d'avril 2014

Nombre de permis émis:	<u>4</u>	
Valeur des travaux	<u>43,500</u> \$	<i>Stéphane Gingras</i>

RAPPORT DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL

Monsieur Yves Gauthier dépose son rapport par une liste détaillée des travaux accomplis durant le mois d'avril 2014.

2014-05-106

Réparation de divers secteurs asphaltés.

Prenant en considération que plusieurs secteurs sur la rue Frontière et l'avenue Champlain ont été endommagés durant les réparations de bris d'aqueduc durant l'hiver;
Prenant en considération que des prix ont été demandés pour faire ces réparations en asphalte;

Prenant en considération qu'une soumission a été soumise de Pavage M.C.M. au montant de 4800\$ selon les critères du Ministère des transports;

Prenant en considération que le secteur du stationnement en façade du comptoir familial a été réparé l'an dernier sans pavage et qu'il faudrait étudier l'installation d'une couche de pavage, prix de 1200\$;

Il est alors proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par madame la conseillère Tina Calvarese

Et résolu unanimement par les conseiller

Que le mandat soit accordé à Pavage MCM au prix de 4800\$ pour la réparation des secteurs déterminés par Yves Gauthier;

Que le secteur du stationnement au dessus du réservoir d'incendie enfoui soit remis pour plus tard dans l'année.

2014-05-107

VOL DU RÉSERVOIR DIESEL ET ACCESSOIRES/ GARAGE MUNICIPAL

Attendu que Monsieur Yves Gauthier, directeur des travaux publics a porté à l'attention du bureau municipal que le réservoir diesel et accessoires qui étaient installés au garage municipal, ont été volés et ceci entre le mardi 29 et mercredi 30 avril 2014 ;

Attendu qu'un rapport de police a été effectué avec les numéros de série du réservoir et de la pompe pour leur dossier;

Attendu que la compagnie Billette et Vincent nous a transmis la facture pour ces équipements qui nous étaient fournis gratuitement, au montant de 1867.85\$ + taxes;

Attendu que la franchise de la police d'assurance municipale est au montant de 1000\$;

En conséquence, il est proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par madame la conseillère Lucie Bourdon

Et résolu unanimement par les conseillers

Que la municipalité ne fasse aucune réclamation à l'assurance pour le montant de 1147\$ qui sera la différence avec la franchise;

Que le montant total de 2147.56\$ soit payé à Billette et Vincent pour leurs équipements.

2014-05-108

RÉCOMPENSE POUR INFORMATION PERTINENTE AU VOL DU RÉSERVOIR ET ACC.

Prenant en considération que certaines personnes auraient été témoin de ce vol et pourrait nous transmettre l'information nécessaire au retour de ces équipements;

Il est proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par madame la conseillère Tina Calvarese

Et résolu unanimement par les conseillers

QU'une récompense au montant de 500\$ soit allouée à la personne qui soumettra les renseignements nécessaires à la récupération de ces équipements et ceci à même les revenus de l'année en cours.

RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'EAU POTABLE

Consommation de l'eau potable : 94769 gallons par jour durant le mois d'AVRIL avec plusieurs bris d'aqueduc.

Un rapport détaillé des lectures faites à la station de pompage de l'eau potable sont remis à chaque membre du conseil à titre informatif.

Rapport sur la levée de l'ébullition : Déjà déposé au début de la séance.

2014-05-109

CALIBRATION DES DÉBITMÈTRES

Attendu que Pascale Giroux, responsable des rapports de l'eau potable, a demandé des prix pour la calibration des débitmètres selon les obligations sur la stratégie d'économie de l'eau potable par le MDDEP;

Attendu que la firme John Meunier et la firme Endress & Hauser ont soumis des prix;

Attendu que le meilleur prix et service soumis par la firme John Meunier est un montant de 772.50\$ + taxes (*incluant déplacement, main d'œuvre, certificats d'étalonnage*);

Il est alors proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par monsieur le conseiller Dale Langille **et résolu unanimement par les conseillers**

Que le mandat pour la calibration du débitmètre soit accordé à la firme John Meunier pour un montant de 772.50\$ + taxes, qui est le plus bas soumissionnaire.

2014-05-110

INSPECTION DES RÉSERVOIRS D'EAU POTABLE

Attendu qu'il est nécessaire de faire l'inspection des réservoirs d'eau potable à titre préventif;

Attendu que la firme Dassylio offre de faire cette inspection avec la remise d'un DVD pour visualiser la condition des réservoirs au prix de 800\$ + taxes;

Il est alors proposé par madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier **et résolu unanimement par les conseillers**

Que le mandat de l'inspection des réservoirs soit accordé à la firme Dassylio pour un montant de 800\$ + taxes.

RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

Un rapport sur les informations journalières du poste de pompage principal à l'assainissement des eaux usées est fourni à chaque membre du conseil.

2014-05-111

RÉNOVATION DE L'ENTREPOT DU CENTRE RÉCRÉATIF

Prenant en considération que la municipalité a construit, il y a plusieurs années, un local temporaire non isolé pour entreposer les équipements de la patinoire, tables, chaises etc...rattaché au centre récréatif et qu'aujourd'hui ce local ne rencontre plus les besoins en espaces;

Prenant en considération que le local de conciergerie et l'entrepôt pourrait être jumelés pour rencontrer les espaces supplémentaires requises;

Prenant en considération que le projet sera la rénovation du local tel que suit :

- Enlever le mur entre le local de conciergerie et l'entrepôt pour devenir un local distinct;
- Enlever l'asphalte de l'entrepôt et y installer une dalle de béton;
- Isoler les murs et le plafond;
- Installer l'électricité et chauffage requis.

Prenant en considération que plusieurs travaux seront réalisés par les employés municipaux;

Prenant en considération que Monsieur Côte Giroux, responsable du centre récréatif, a déposé une liste des travaux à effectuer pour un coût d'environ 6500\$;

Il est alors proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par madame Lucie Bourdon **et résolu unanimement par les conseillers**

Que le conseil municipal approuve ce projet de rénovation tel que décrit ci-haut ;

Que cette dépense sera couverte à même les revenus de l'année et l'entente intermunicipale avec le Canton de Hemmingford.

REMPACEMENT DE L'ÉCLAIRAGE DU CENTRE RÉCRÉATIF

Une étude est à réaliser par Monsieur Patenaude et le rapport sera transmis à la prochaine séance.

2014-05-112

ENGAGEMENT D'UNE ASSISTANTE POUR LE BUREAU MUNICIPAL EN PRÉVISION DU REMPLACEMENT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE

Considérant qu'un offre d'emploi a été publié pour l'engagement d'une assistante pour le bureau municipal en prévision du remplacement de Diane Lawrence, directrice générale et secrétaire-trésorière;

Considérant que le comité de gestion du personnel confirme d'avoir rencontré plusieurs candidats(tes) et recommande l'engagement de Marie-Ève Bélanger qui a démontré les aptitudes pour ce poste;

Il est proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier **et résolu unanimement**

Que Marie-Ève Bélanger soit engagée comme assistante pour le bureau municipal;

Que le salaire et les conditions de travail recommandés par le comité de gestion du personnel soient approuvés, effectif le 12 mai 2014, tel que budgété pour l'exercice 2014;

2014-05-113

ENGAGEMENT D'UNE COORDINATRICE POUR LE CAMP DE JOUR

Le comité de gestion du personnel a rencontré plusieurs candidates pour le poste de coordinatrice du camp de jour et suite à ces entrevues, le comité recommande l'engagement de Mlle Kelsey Watt;

IL est alors proposé par madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier **et résolu unanimement par les conseillers**

Que Kelsey Watt soit engagée comme coordinatrice du camp de jour pour l'année 2014.

Que son salaire soit déterminé au même tarif que la coordinatrice pour l'année 2013.

2014-05-114

Engagement de deux monitrices pour le camp de jour

Prenant en considération que Kelsey Watt, coordinatrice et Lucie Bourdon, conseillère, ont rencontré les étudiants (es) qui ont postulé pour le poste de monitrices en date du 30 avril;

Prenant en considération que Victoria Petch a l'expérience dans ce domaine car elle a travaillé pour la municipalité depuis 2012;

Pour ce motif, il est proposé par madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier **et résolu unanimement par les conseillers**

Que Victoria Petch et Alexander-James Livernoche Bee soient engagées comme monitrices pour le camp de jour 2014 au salaire minimum;

Que Cassandra Poirier soit également engagée comme monitrice à temps partiel, lorsqu'il y a une plus grande demande de surveillance.

2014-05-115

Formation des animateurs pour le camp de jour

Prenant en considération qu'il serait important pour les animatrices du camp de jour, d'avoir de nouvelles idées pour organiser des activités créatives pour cette année;

Prenant en considération que le village de Napierville organise une formation au coût de 50\$ par participante par le service de formation de l'Association des camps certifiés du Québec;

Il est alors proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier **et résolu unanimement par les conseillers**

Que la directrice générale est autorisée à faire l'inscription de Kelsey Watt ainsi que les trois monitrices qui seront engagées pour suivre cette formation à Napierville en date du 20 juin 2014.

CORRESPONDANCES

2014-05-116

CONGRÈS DE L'ASSOCIATION DES DIRECTEURS MUNICIPAUX

ATTENDU QUE l'association des directeurs municipaux du Québec organise le congrès annuel le 11, 12 et 13 juin à Québec;

ATTENDU QUE la secrétaire-trésorière ainsi que son adjointe Pascale Giroux sont prêtes à assister à cette formation afin d'être à date avec tous les changements ;

POUR CE MOTIF, il est proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par madame la conseillère Tina Calvarese

et résolu unanimement par les conseillers

QUE le conseil municipal autorise la directrice générale secrétaire-trésorière Diane Lawrence ainsi que son adjointe Pascale Giroux à assister à ce congrès;

QUE la municipalité est responsable des frais d'inscription (\$499.00 + taxes) pour chaque secrétaire, ainsi que les frais de déplacement, de séjour et des repas de ceux-ci pour cette formation.

2014-05-117

PATINAGE LIBRE ET AUTRES ACTIVITÉS – CENTRE SPORTIF LOUIS CYR

Le conseil municipal de Napierville a signé une entente avec le Centre sportif Régional Louis Cyr pour la location de l'aréna pour des activités durant toute l'année;

Le conseil municipal de Napierville offre l'option que les citoyens du Village de Hemmingford puissent participer à ces activités et que notre quote-part serait de 568.18\$/population de 844, pour les activités organisées jusqu'en avril 2015;

IL est alors proposé par monsieur le conseiller Normand Lussier, appuyé par madame la conseillère Tina Calvarese **et résolu à l'unanimité par les conseillers**

Que la municipalité accepte de payer, à la municipalité de Napierville, la quote-part de 568.18\$ afin que les citoyens du Village puissent participer gratuitement à ces activités.

2014-05-118

ATELIERS DE FORMATION 2014 – INFOTECH

Attendu que la firme de taxation Infotech offre comme tous les ans, un atelier dans lesquels les employés auront la possibilité de s'informer sur les nouvelles procédures et nouveautés des logiciels, apprendre différents trucs et astuces sur l'utilisation de Sygem et beaucoup plus;

Attendu que cet atelier est disponible à Huntingdon en date du 21 mai au prix de 200\$ + taxes pour le 1^{er} personne et de 100\$ + taxes pour la 2^{ie} personne;

Attendu que Pascale Giroux, responsable de la taxation et de la gestion des paies, est intéressée à suivre cette formation;

Il est alors proposé par madame la conseillère Tina Calvarese, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier

Et résolu unanimement par les conseillers

Que Pascale Giroux est autorisé à suivre cette formation

Que la municipalité sera responsable des frais d'inscription, de déplacement et de repas.

2014-05-119

Usage d'une partie du stationnement municipal pour les dons d'arbres et échange de plants.

Mme Catherine Stratford, du comité d'environnement de Hemmingford annonce qu'encore cette année, que le don d'arbres et l'échanges de plans sera organisé pour eux;

Attendu que la date prévue pour ce projet est le samedi 24 mai et si les arbres ne sont pas en main, l'échange de plants aura lieu et le don des arbres sera remis pour le samedi 31 mai;

Attendu que Mme Stratford demande l'autorisation d'utiliser une partie du stationnement municipal pour ces projets et que des cônes soient installés pour ce secteur;

Pour ces motifs, il est proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par madame la conseillère Tina Calvarese

Et résolu unanimement par les conseillers

De remercier chaleureusement les membres du comité d'Environnement pour leur dévouement dans ce projet environnemental annuel;

Que le comité d'environnement est autorisé à utiliser la partie du stationnement municipal telle que les années précédentes;

Que Monsieur Yves Gauthier, directeur des travaux publics, soit avisé d'installer les cônes pour réserver ce secteur pour ce projet, en date du 24 mai et du 31 mai si nécessaire.

2014-05-120

Refuge A.M.R. – renouvellement entente – ramassé animaux errants avec tarif fixe

Prenant en considération que l'entente avec la firme Refuge A.M.R. se termine le 31 mai 2014;

Prenant en considération que Danielle Chabot nous fait part qu'il est nécessaire d'établir un tarif de base pour rencontrer les critères imposés par le MAPAQ en vigueur depuis mars 2014, entre autre plusieurs obligations :

- Améliorations locatives des aires de vie des animaux;
- Administrer les premiers soins nécessaires aux animaux qui sont récupérés, tel que (antidouleur, antibiotique, examen vétérinaire,...)
- Service téléphonique 24 heures sur 24.
- Programme d'éducation et de sensibilisation à tous les citoyens pour le bien-être des animaux.

Prenant en considération que le coût annuel présenté était de 1200\$ pour chaque municipalité de Hemmingford ;

Prenant en considération que suite à une discussion avec Mme Chabot, il a été conclu que nous travaillons comme le grand Hemmingford, alors le tarif a été modifié à 1200\$ par année et pourrait être payable mensuellement et ceci pour Hemmingford ensemble soit, 30% Village et 70\$ Canton;

Prenant en considération que les tarifs, selon le service seront tels que suivent :

- | | |
|----------------------------------|--------------|
| • Appel de service | 79.00\$ |
| • Pension (3 jours) | 11.00\$/jour |
| • Transfert ou euthanasie/ chat | 53.00\$ |
| • Transfert ou euthanasie/ chien | 74.00\$ |

Il est alors proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par madame la conseillère Lucie Bourdon **et résolu unanimement par les conseillers**

Que la municipalité du Village de Hemmingford accepte de renouveler l'entente avec Refuge A.M.R. :

- selon le tarif annuel de 1200\$ + taxes, partagé avec le Canton à 70%/30%;
- et selon les nouveaux tarifs établis ci-haut d'après les services reçus.

2014-05-121

MAISON DES JEUNES – LAVE-AUTO

Francesca Barron, coordinatrice de la Maison des Jeunes de la Frontière demande l'autorisation d'organiser un lave-auto dans le stationnement municipal tel que l'an dernier;

Prenant en considération que cette activité apporte une source de revenu pour cet organisme;

Il est alors proposé madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par madame la conseillère Tina Calvarese **et résolu unanimement par les conseillers**

Que le groupe Maison des jeunes soit autorisé à organiser un lave-auto comme levée de fonds tous les jeudis, à l'exception lors d'un avis de réduction de consommation d'eau en raison de sécheresse.

2014-05-122

APPUI DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD À L'ÉLAN DES JEUNES

Isabelle Dubuc, coordonnatrice de L'Élan des jeunes de Châteauguay, demande l'appui du conseil municipal dans leurs démarches d'obtention de financement récurrent qui lui permettra de maintenir ses activités;

Attendu que L'Élan des jeunes est un organisme sans but lucratif fondé afin de répondre aux besoins criants des jeunes en matière d'hébergement volontaire. L'organisme accueille des jeunes âgés de 16 à 22 ans vivant de l'itinérance ou à risque d'en vivre, provenant des 24 municipalités du territoire Jardins Roussillon. Les services sont mixtes et bilingues et les jeunes peuvent être hébergés jusqu'à trois mois;

Il est alors proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier et **résolu unanimement par les conseillers**

Que le conseil municipal donne son appui moral à L'Élan des jeunes dans leurs démarches d'obtention de financement récurrent auprès du ministère de la Santé et des services sociaux.

QUESTIONS DIVERSES

2014-05-123

AGENT DE DÉVELOPPEMENT DU LOISIR- entente avec le CLD des Jardins-de-Napierville et entente intermunicipale

Prenant en considération que Maude St-Hilaire, coordonnatrice en saines habitudes de vie pour le CLD des Jardins-de-Napierville, a présentée un projet d'entente pour l'engagement d'un agent de développement du loisir inter-municipal qui serait éligible pour une aide financière de Québec en forme. Ce montant pourrait correspondre de 60% à 75% du salaire de l'agent de développement du loisir pour la première année, 50% la deuxième année et 25% la troisième année;

Prenant en considération que la municipalité du Village de Hemmingford déclare avoir évalué les besoins avec le comité de loisirs et qu'il a été établi qu'une journée d'environ 8 heures par semaine serait nécessaire pour rencontrer les besoins pour Hemmingford;

Prenant en considération que la municipalité aimerait conclure une entente avec le CLD Jardins de Napierville ainsi qu'une ou d'autres municipalités de la MRC des Jardins-de-Napierville;

Il est alors proposé par madame la conseillère Tina Calvarese, appuyé par Normand Lussier **et résolu unanimement par les conseillers**

Que la municipalité du Village de Hemmingford est prête à établir une entente avec le CLD des Jardins-de-Napierville pour ce dossier ainsi que de conclure une entente intermunicipale avec une ou d'autres municipalités de la MRC pour l'engagement d'un agent de développement du loisir pour combler les heures de travail combiné.

Que monsieur le Maire Drew Somerville et la directrice générale Diane Lawrence sont mandatés à signer tous documents se référant à ce dossier.

Que Pascale Giroux, adjointe directrice générale est mandaté pour siéger sur le comité de représentants de chacune des municipalités qui ont signé une entente de partenariat et qui chapeautera la ressource engagée.

2005-04-124

LOCATION DE TOILETTE PUBLIQUE POUR LE STATIONNEMENT MUNICIPAL, LE CENTRE RÉCRÉATIF & LA PETITE CASERNE

Prenant en considération que la belle température arrive et les cyclistes seront sur notre territoire d'ici peu;

Prenant en considération qu'il est important d'avoir une toilette publique pour ces touristes;

Prenant en considération que le prix de location est de 150\$ par mois pour la toilette avec lavabo au même prix que l'an dernier;

Prenant en considération que Gaétan Fortin et certains bénévoles pourraient organiser certaines activités à la petite caserne;

Prenant en considération que plusieurs familles visitent le parc du centre récréatif, la fin de semaine et demande d'avoir accès à de l'eau ainsi qu'à la toilette;

Prenant en considération que Come Giroux, responsable de l'entretien du parc, installera tel que l'an dernier, un abreuvoir sur le côté sud de l'édifice;

Il est alors proposé par madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par Normand Lussier **et résolu unanimement par les conseillers**

Que Pascale Giroux soit autorisée à commander :

- Une toilette publique avec lavabo, pour être installer dans le stationnement municipal, débutant le mois de mai jusqu'à la fin octobre ou selon la température;
- Une toilette publique avec lavabo pour installer au centre récréatif pour un terme indéterminé;
- Si nécessaire, une toilette publique pour handicapé (non disponible avec lavabo), pour être installer à la petite caserne au 574B Champlain

2014-05-125

PLAN DE MESURES D'URGENCE HEMMINGFORD – NOMINATION

Attendu qu'il est important de mettre à jour la liste des personnes ressources liées à la municipalité pour le plan de mesures d'urgence;

Pour ce motif, il est proposé par madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par Normand Lussier

et résolu unanimement par les conseillers

Que Sara Czyzewski soit nommée la coordonnatrice adjointe des mesures d'urgence en remplacement de Margaret Hess

Que Dale Langille soit nommé le responsable administratif comme ressources liées à l'organisation municipale de sécurité civile en remplacement de Mario Dame.

2014-05-126

SÉCURITÉ ROUTIÈRE – Arrêts aux intersections

Prenant en considération le nombre de plaintes reçues des citoyens concernant deux intersections risquées soit : au coin de Fortin et Bouchard ainsi que Lachapelle et Bouchard;

Prenant en considération qu'un troisième arrêt à ses deux intersections permettrait de réduire le nombre de risque d'accident et d'accroître la sécurité pour les citoyens.

Pour ce motif, il est proposé et résolu unanimement par les conseillers

Qu'une troisième enseigne d'arrêt soit installée sur la rue Bouchard à l'intersection de l'avenue Fortin.

Qu'une troisième enseigne d'arrêt soit installée sur la rue Bouchard à l'intersection de l'avenue Lachapelle.

2014-05-127

TARIF pour le Camp de jour 2014

Attendu que la municipalité est intéressé à offrir encore cette année, le service de camp de jour;

Attendu que le bureau municipal sera, tel que l'an dernier, responsable de la réception des paiements et des cédules de présence pour la saison;

Attendu qu'il est nécessaire de déterminer les tarifs pour le camp de jour 2014;

Attendu qu'il serait intéressant de demander un tarif à la semaine;

Il est alors proposé par madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par madame la conseillère Tina Calvarese **et résolu unanimement par les conseillers**

QUE les tarifs seront tels que suivent :

- À la semaine : 50\$ par semaine/par résident 60\$ par semaine/non résident
- Par jour : 12\$/résident 14/non résident

2014-05-128

FORMATION POUR LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE ET SIGNALISATION

Attendu que lorsqu'il y a des bris d'aqueduc ou autres travaux de voirie, la municipalité du Village de Hemmingford doit avoir des personnes formées pour la circulation des véhicules et la sécurité des gens selon les normes des ouvrages routiers, signalisation routières;

Attendu que les objectifs de ce cours sont de pouvoir installer des signalisations routières lors de travaux et comprendre l'importance d'une signalisation efficace afin d'assurer la sécurité des travailleurs et celle des usagers de la route, autant pendant les travaux que lors de la mise en place et le retrait des dispositifs de signalisation.

Pour ce motif, il est proposé et résolu unanimement par les conseillers

Que Serge Pagé, Côme Giroux et si possible une troisième personne soient inscrits à la formation offerte par l'Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail, secteur « affaires municipales » au coût de 75\$ chacun.

2014-05-129

APPROBATION DES COMPTES PAYABLES

Il est proposé par madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par le conseiller Normand Lussier **et résolu à l'unanimité par les conseillers :**

D'accepter de payer les comptes selon la liste remise aux membres du conseil

- pour un total dépenses de: 62 364.19\$
- pour un total de rémunérations des employés : 9 500\$

ATTENDU QUE la secrétaire-trésorière confirme que la municipalité dispose des crédits suffisants pour le paiement des comptes ci-haut mentionnés.

Périodes de questions :

À 21h17, Monsieur le Maire ouvre la période de questions et invite les citoyens à poser des questions.

À 21h24, la période est fermée.

2014-05-130

Rapport trimestriel au 31 mars 2014 comparatif à l'année 2013

Diane Lawrence, directrice générale et secrétaire-trésorière dépose le rapport trimestriel au 31 mars 2014 tel que requis par la loi sur la fiscalité municipale. **Il est alors** résolu unanimement d'accuser réception de ce rapport financier.

2014-05-131

SÉANCE CLORE

À 21h25, monsieur le conseiller Dale Langille propose et madame la conseillère Lucie Bourdon appuie que la séance soit clore.

ADOPTÉ.

Drew Somerville
Maire

Diane Lawrence, g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière



MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD

EXTRAIT DU PROCÈS-VERBAL

LE 6 MAI 2014

Séance régulière du conseil de la Municipalité du Village de Hemmingford tenue le 6^e jour de mai 2014 dans la salle du conseil à l'édifice municipal au 505 Frontière à 20h00, et à laquelle est présent son honneur le Maire Drew Somerville et les conseillers suivants: Normand Lussier, Tina Calvarese, Dale Langille et Lucie Bourdon sous la présidence du Maire. Mme Diane Lawrence, directrice générale et secrétaire-trésorière est présente ainsi que quelques citoyens.

Messieurs les conseillers Howard Silverman and Michael Houle sont absents.

Résolution # 2014-05-133

**Mandat pour demande de subvention –
remplacement des infrastructures de la rue Frontière**

Attendu que la municipalité du Village de Hemmingford prévoit le remplacement des infrastructures de la rue Frontière;

Attendu que la municipalité du Village de Hemmingford a l'intention de présenter une demande d'aide financière au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) pour ce projet ;

Il est proposé par monsieur le conseiller Normand Lussier, appuyé par monsieur le conseiller Michael Houle

Et résolu unanimement par les conseillers :

Que la Municipalité du Village de Hemmingford s'engage que les travaux présentées respectent les critères d'admissibilité indiqués dans le Guide sur le Programme d'infrastructures Québec-Municipalités et à payer sa part des coûts admissibles au projet et à payer les coûts d'exploitation continus de ce dernier.

Que la Municipalité du Village de Hemmingford mandate et autorise la firme BPR-Infrastructure inc. à présenter pour et au nom de la Municipalité du Village de Hemmingford une demande d'aide financière au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) pour le projet de remplacement des infrastructures de la rue Frontière;

Que la Municipalité de Village de Hemmingford autorise la directrice générale et secrétaire-trésorière à signer tout document nécessaire pour donner effet à la présente résolution

*Copie certifiée et conforme à nos
écritures.*

*Diane Lawrence
Directrice générale et secrétaire-trésorière*